

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 14 (2001)  
**Heft:** [8]: European 6 : Suisse = Schweiz = Svizzera : Zwischenorte -  
Architektur im Prozess zur urbanen Erneuerung = Entre villes -  
dynamiques architecturales et urbanités nouvelles

**Artikel:** European 6 en 10 ponts = European 6 in 10 Punkten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-121708>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EUROPAN 6 EN 10 POINTS EUROPAN 6 IN 10 PUNKTEN

1. EUROPAN 6 s'adresse à tous les jeunes architectes et jeunes professionnels européens de la conception, âgés de moins de quarante ans.

2. EUROPAN 6 est un concours d'idées suivi de réalisations portant sur le thème «Entre villes – dynamiques architecturales et urbanités nouvelles».

3. EUROPAN est une fédération européenne d'organisations nationales gérant des concours d'architecture suivis de réalisations et lancés simultanément par plusieurs pays sur un thème et des objectifs communs.

4. Règlement et modalités de jugement sont identiques pour tous les concours. Les concours sont des appels d'idées, ouverts au public et européens. Les concours sont anonymes. Les concurrents peuvent s'inscrire librement dans le pays de leur choix.

5. Un ensemble de sites urbains, accompagné de cadres programmatiques, est proposé aux concurrents dans des villes européennes. Ces derniers devront choisir parmi ces sites celui ou ceux sur le(s)quel(s) ils inscriront leur(s) proposition(s).

6. Chaque projet devra comporter deux modalités de rendu :

- projet-réflexion stratégique par rapport à la problématique de la session, aux enjeux urbains et aux orientations thématiques, à l'échelle urbaine du site retenu;
- projet architectural réalisable dont le programme comprendra une part d'habitat sur une aire clairement délimitée du site.

7. Dans chaque pays, un jury national juge projets-réflexions et projets architecturaux correspondant aux sites de ce pays. Au niveau européen, un conseil scientifique analyse de manière thématique et comparative les projets-réflexions sélectionnés par chaque jury national.

8. Chaque jury d'un concours national désignera des lauréats et des mentionnés auxquels des primes seront attribuées.

9. Les équipes primées se verront aidées par les organisateurs, afin que leur soient confiées des réalisations.

10. Les propositions primées seront exposées et publiées.

### LE JURY / DIE JURY

(De gauche à droite / von links nach rechts)  
Christoph Allenspach, Jean-Lou Rivier, Guido Oberer, Tania Concko, Danilo Menegotto  
Jürg Degen, Sabine Sartoretti, Marianne Burkhalter, Luigi Snozzi, Robert Prost  
Reinhard Giger, Winy Maas, Adolf Krischanitz

Bild: Hannes Henz



1. EUROPAN 6 richtet sich an junge Architektinnen und Architekten beziehungsweise Fachvertreter anderer Entwurfsdisziplinen aus Europa, die jünger sind als 40 Jahre.

2. EUROPAN 6 ist ein Ideenwettbewerb zum Thema «Zwischenorte – Architektur im Prozess zur urbanen Erneuerung».

3. EUROPAN ist eine europäische Dachorganisation nationaler Strukturen, die Architekturwettbewerbe mit dem Ziel der Projektrealisierung in mehreren Ländern gleichzeitig zum selben Thema durchführen.

4. Das Reglement und die Modalitäten der Preisverleihung sind gleich. Es handelt sich um offene, öffentliche und europäische Ideenwettbewerbe. Die Wettbewerbe sind anonym. Die Teilnehmer können sich im Land ihrer Wahl einschreiben.

5. In verschiedenen europäischen Städten wird den Teilnehmern eine Reihe von urbanen Standorten in Verbindung mit einem programmatischen Rahmen für die planerische Gestaltung vorgeschlagen. Die Wettbewerber suchen den/die Standort/e selbst aus.

6. Die eingereichte Wettbewerbsarbeit muss zwei Hauptkomponenten enthalten:

- eine umfassende strategische Reflexion bezogen auf die Wettbewerbsproblematik, die städtebaulichen Gegebenheiten und Herausforderungen des jeweiligen Standorts, die thematische Orientierung des Wettbewerbsverfahrens sowie der urbanen Massstäblichkeit des gewählten Areals.
- einen realisierbaren Architektur-entwurf für Wohnungsbauten auf einem klar definierten Gebiet.

7. In jedem Land begutachtet ein nationales Preisgericht die Entwürfe. Auf europäischer Ebene analysiert dann ein Beirat die ausgewählten Ideenentwürfe.

8. Jedes nationale Preisgericht bestimmt Preisträger und Ankäufe, die ein Preisgeld erhalten.

9. Die Veranstalter bemühen sich, die prämierten Teams so zu fördern, dass sie mit der Realisierung ihrer eigenen Vorhaben beauftragt werden.

10. Die prämierten Entwürfe werden ausgestellt und veröffentlicht.